



# **ProLine Recycler<sup>®</sup> 53 cm à grand rendement/ramassage arrière**

**Tondeuse autotractée**

**Modèle N° 22167TE – 240000001 et suivants**

**Manuel de l'utilisateur**

**Rangez ce manuel avec la machine. Remplacez immédiatement le manuel du moteur s'il est endommagé ou illisible. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.**

# Table des matières

	Page
Introduction .....	2
Sécurité .....	3
Sécurité des tondeuses à gazon .....	3
Pression acoustique .....	5
Puissance acoustique .....	5
Niveau de vibrations .....	5
Autocollants de sécurité et d'instructions .....	6
Assemblage .....	7
Pièces détachées .....	7
Montage du guidon .....	8
Installation du lanceur .....	8
Installation de l'obturateur de l'éjecteur .....	8
Avant la mise en marche .....	9
Plein d'huile du carter moteur .....	9
Plein du réservoir de carburant .....	9
Révision du programme d'entretien .....	10
Utilisation .....	11
Commandes .....	11
Démarrage du moteur .....	11
Arrêt du moteur .....	11
Utilisation de l'autotraction .....	11
Utilisation de l'obturateur de l'éjecteur .....	12
Réglage de la hauteur de coupe .....	12
Utilisation du sac à herbe .....	13
Conseils d'utilisation .....	14
Entretien courant .....	15
Programme d'entretien recommandé .....	15
Contrôle du niveau d'huile moteur .....	16
Nettoyage du dessous du carter de tondeuse ....	16
Nettoyage de l'éjecteur et de l'obturateur .....	17
Entretien du filtre à air .....	18
Entretien de la lame .....	18
Nettoyage du couvercle de courroie .....	20
Graissage des bras d'articulation .....	20
Réglage de l'autotraction .....	20
Vidange de l'huile moteur .....	21
Entretien de la bougie .....	21

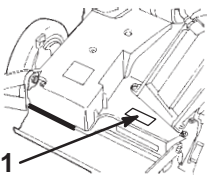
	Page
Lubrification du carter d'engrenages .....	22
Réglage du câble du frein de lame .....	22
Entretien des roues .....	22
Remisage .....	23
Préparation du circuit d'alimentation .....	23
Préparation du moteur .....	23
Informations générales .....	23
Remise en service après remisage .....	24
Accessoires .....	24
Dépannage .....	25

## Introduction

Lisez attentivement ce manuel pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit. Les informations données sont importantes pour éviter des accidents et des dégâts matériels. Toro conçoit et fabrique des produits sûrs, mais c'est à vous qu'incombe la responsabilité de les utiliser correctement, en respectant les consignes de sécurité.

Vous pouvez contacter Toro directement à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un concessionnaire agréé ou un réparateur Toro pour un entretien, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.



**Figure 1**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

<b>N° de modèle :</b> _____
<b>N° de série :</b> _____

Les mises en garde de ce manuel signalent des dangers potentiels et indiquent les précautions à respecter pour éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels. Les termes **Danger**, **Attention** et **Prudence** signalent le degré de risque. Quel que soit le niveau signalé, soyez toujours extrêmement prudent.

**Danger** signale un danger sérieux, entraînant **inévitablement** des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



**Attention** signale un danger **susceptible** d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**Prudence** signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **Important** attire l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** : des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

## Sécurité


La société Toro a conçu et testé votre tondeuse pour qu'elle fonctionne correctement et sans danger. Toutefois, **le non-respect des instructions qui suivent peut causer des accidents.**

**Attention**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel.

Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur d'un local fermé.

Pour assurer le maximum de sécurité et de rendement et bien connaître la machine, il est essentiel que vous-même et tout autre utilisateur de la tondeuse lisiez et compreniez le contenu de ce manuel avant de mettre le moteur en marche.

 Voici le triangle de sécurité. Il signale les dangers potentiels susceptibles de causer des blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des accidents, qui peuvent être mortels.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les instructions de sécurité.

## Sécurité des tondeuses à gazon

Cette tondeuse peut sectionner les mains et les pieds et projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité qui suivent peut entraîner des accidents graves ou mortels.

### Apprentissage

- Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la tondeuse avant de la mettre en marche.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser la machine. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Ne laissez jamais des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser la tondeuse.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes (surtout des enfants) ou des animaux familiers se trouvent à proximité. Arrêtez la tondeuse si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Des accidents tragiques peuvent survenir si l'utilisateur ne sait pas que des enfants sont présents. Les enfants sont souvent attirés par la tondeuse et l'activité de tonte. Ne partez jamais du principe que les enfants se trouvent encore là où vous les avez vus pour la dernière fois.
- Veillez à ce que les enfants restent hors de la zone de travail, sous la garde d'un adulte responsable.
- Montrez-vous vigilant et coupez le moteur de la tondeuse si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants aveugles, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.
- Reportez-vous aux instructions du constructeur concernant l'utilisation et le montage d'accessoires. N'utilisez que les accessoires agréés par le constructeur.

## Préliminaires

- Avant la tonte, inspectez soigneusement la zone de travail pour la débarrasser des pierres, branches, câbles, os, etc.
- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides pour travailler.
- Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.
- Portez des lunettes de sécurité fermées ou munies de protections latérales lors de toute utilisation de la tondeuse.
- Attention : l'essence est très inflammable. Prenez les précautions suivantes :
  - Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
  - Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais pendant cette opération.
  - Faites le plein avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
  - Si vous renversez de l'essence, ne démarrez pas le moteur à cet endroit. Éloignez la tondeuse et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
  - Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.
  - Si vous devez vidanger le réservoir de carburant, faites-le à l'extérieur.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours l'état et l'usure des lames, des boulons de lame et des têtes de coupe. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
- Attention, sur les tondeuses à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner les autres lames.
- Pour les tondeuses rotatives à roues, tondez perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant.
- Soyez particulièrement prudent quand vous faites demi-tour sur un terrain en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides.
- Soyez extrêmement prudent en marche arrière ou quand vous tirez la tondeuse vers vous.
- Avant et pendant la marche arrière, vérifiez toujours qu'il n'y a pas d'enfant juste derrière la machine ou sur sa trajectoire.
- Arrêtez la ou les lame(s) avant d'incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour vous déplacer entre les surfaces de travail.
- N'utilisez jamais une tondeuse dont les capots et protections manquent ou sont endommagés, ou dont l'équipement de sécurité (tels les déflecteurs et bacs à herbe), n'est pas en place.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur sur le moteur.
- Débrayez l'entraînement des roues et des lames avant de démarrer le moteur.
- Mettez le moteur en marche prudemment en vous conformant aux instructions et en évitant d'approcher les pieds de la ou des lame(s).
- N'inclinez pas la tondeuse lors du démarrage du moteur, sauf si cela est indispensable au démarrage. Dans ce cas, ne la relevez pas plus qu'il n'est indispensable, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
- Ne vous tenez pas devant l'éjecteur lors du démarrage du moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez et ne portez jamais une tondeuse dont le moteur tourne.
- Coupez le moteur et débranchez la bougie :

## Utilisation

- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Marchez, ne courez pas.
- Tenez solidement le guidon.
- avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur ;
- avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer toute opération sur la tondeuse ;
- après avoir heurté un obstacle. Vérifiez si la tondeuse n'est pas endommagée et effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de remettre le moteur en marche et d'utiliser la tondeuse ;
- si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (vérifiez immédiatement).

- Coupez le moteur :
  - avant de quitter la tondeuse et
  - avant de faire l'appoint de carburant.
- Réduisez l'ouverture du papillon pendant la mise à l'arrêt du moteur. Coupez l'arrivée de carburant après la tonte, si le moteur est équipé d'un robinet d'arrivée de carburant.
- Arrêtez la ou les lame(s) avant de traverser des allées de gravier, des chemins ou des routes.
- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de la lame avant d'enlever le bac à herbe.
- N'utilisez pas la tondeuse sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Si la tondeuse se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations indiquent généralement qu'un problème existe.

Les pentes peuvent augmenter significativement les risques de dérapage ou de chute qui peuvent entraîner des blessures graves. Ne travaillez pas sur les pentes sur lesquelles vous ne vous sentez pas à l'aise.

- Faites attention aux bosses, aux fosses et aux ornières. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Ne tondez pas à proximité de dénivellations, fossés ou berges, au risque de glisser ou de perdre l'équilibre.
- Ne tondez pas l'herbe humide, au risque de glisser.

## Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons (surtout ceux de fixation de la lame) et vis bien serrés pour préserver la sécurité d'utilisation de la tondeuse.
- N'entrez jamais une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, d'herbes et de feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état et l'usure du bac à herbe.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez de l'essence car les vapeurs qu'elle dégage sont explosives.

- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Contrôlez régulièrement qu'ils fonctionnent bien.
- Ne laissez pas l'herbe, les feuilles ou d'autres débris s'accumuler sur la tondeuse. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Arrêtez et examinez la tondeuse après avoir heurté un obstacle. Le cas échéant, réparez la tondeuse avant de remettre le moteur en marche.
- N'essayez jamais de régler la hauteur des roues lorsque le moteur tourne.
- Les éléments du bac à herbe peuvent s'user, se détériorer ou être endommagés, et risquent ainsi d'exposer les pièces mobiles ou de projeter des objets. Contrôlez fréquemment l'état de ces éléments et remplacez-les au besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Les lames de la tondeuse sont aiguisées et peuvent provoquer des coupures. Touchez-les uniquement avec des gants ou enveloppées dans un chiffon, et toujours avec précaution.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur sur le moteur.
- Vidangez le réservoir de carburant à l'extérieur au besoin.
- Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés.

## Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique maximale de 86 dBA, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la Directive 98/37/CE.

## Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 100 dBA, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la Directive 2000/14/CE.

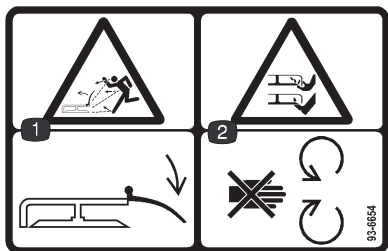
## Niveau de vibrations

Cette machine expose les mains et les bras à un niveau de vibrations maximum de 4,2 m/s<sup>2</sup>, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la Directive 98/37/CE.

## Autocollants de sécurité et d'instructions

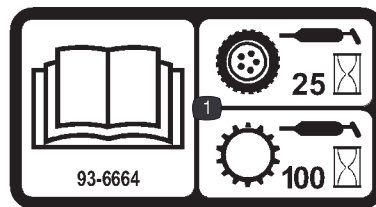


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



**93-6654**

1. Risque de projection par la tondeuse – gardez le déflecteur en place.
2. Risque de mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



**93-6664**

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de renseignements sur la procédure de graissage de la transmission aux roues toutes les 25 heures de fonctionnement et de la transmission toutes les 100 heures de fonctionnement.



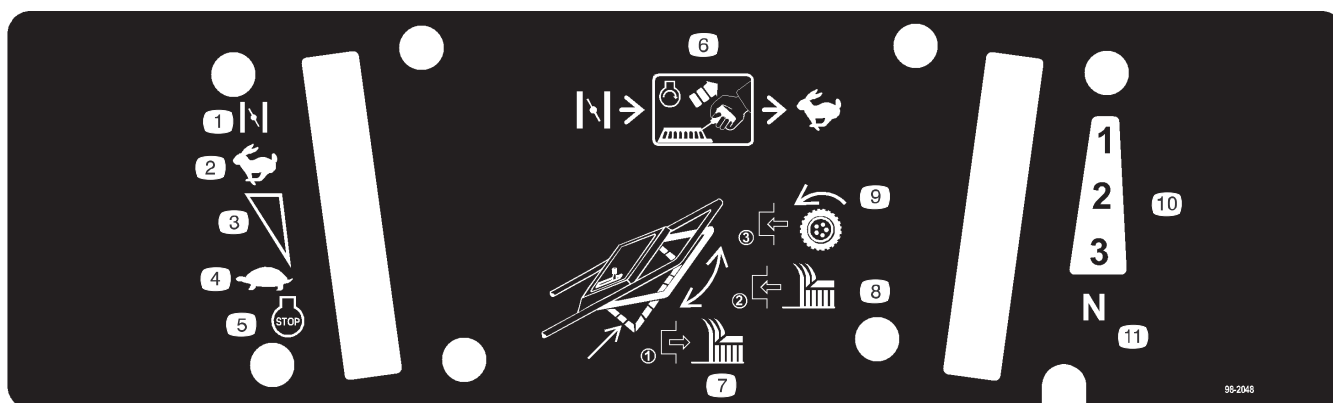
**93-6657**

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projections – tenez-vous à bonne distance de la machine.
3. Risque de projection par la tondeuse – gardez le déflecteur en place.
4. Risque de mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
5. Attention – arrêtez le moteur avant de quitter la machine.



**94-6046**

1. Pour mettre le moteur en marche, serrez la barre supérieure contre le guidon.
2. Pour engager la transmission aux roues, tirez la barre inférieure vers le guidon.
3. Pour arrêter le moteur, relâchez la barre supérieure.



### 98-2048

1. Starter
2. Régime maximum
3. Réglage de vitesse continu
4. Ralenti
5. Arrêt du moteur
6. Placez la manette d'accélérateur en position Starter, tirez sur le lanceur pour mettre le moteur en marche, puis placez la manette d'accélérateur en position Régime maximum.
7. Relâchez la barre de commande pour débrayer la lame de coupe.
8. Levez la barre de commande pour embrayer la lame de coupe.
9. Rapprochez la barre de commande du guidon pour engager la transmission aux roues.
10. Marche avant
11. Point mort



### 98-4387

1. Attention – portez des protège-oreilles.

## Assemblage

**Remarque :** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

## Pièces détachées

DESCRIPTION	QTÉ	UTILISATION
Guidon	1	Montage du guidon
Boulons 5/16–18 x 1-1/4"	2	
Boulons 5/16–18 x 1-1/2"	2	
Vis de carrossier	1	
Rondelles	4	
Contre-écrous	2	
Contre-écrous fins en nylon à insérer	2	
Tige de support du sac	1	
Plaque d'alignement du sac	1	
Contre-écrous borgnes	3	
Attaches de câbles	3	



## Montage du guidon

1. Montez le guidon sur l'extérieur du carter de tondeuse (utilisez le trou inférieur), à l'aide de 2 boulons (5/16-18 x 1-1/4 pouce), rondelles et contre-écrous minces en nylon (Fig. 2).

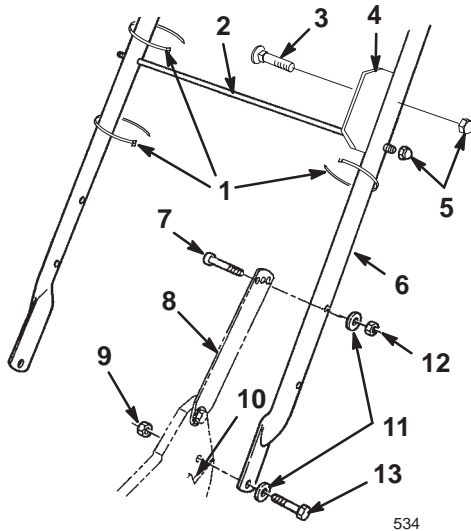


Figure 2

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Attaches de câbles             | 8. Patte de verrouillage du guidon (2)       |
| 2. Tige de support du sac         | 9. Contre-écrous fins en nylon à insérer (2) |
| 3. Vis de carrossier              | 10. Trou inférieur dans le carter            |
| 4. Plaque d'alignement du sac     | 11. Rondelles (4)                            |
| 5. Contre-écrous borgnes (3)      | 12. Contre-écrou (2)                         |
| 6. Guidon                         | 13. Boulon 5/16-18x1-1/2 pouce (2)           |
| 7. Boulon 5/16-18x1-1/4 pouce (2) |  |

2. Fixez les pattes de verrouillage au guidon avec 2 boulons (5/16-18 x 1-1/2 pouce), rondelles et contre-écrous en nylon (Fig. 2).

**Remarque :** Vous pouvez modifier la hauteur du guidon pour améliorer le confort d'utilisation. Placez-vous derrière le guidon pour déterminer la hauteur souhaitée. Pour régler la hauteur du guidon, placez les boulons et contre-écrous de fixation des pattes dans les autres trous de montage des pattes de verrouillage.

3. Insérez la tige de support du sac à herbe dans la plaque d'alignement et dans le deuxième trou en partant du haut du guidon. Serrez un contre-écrou borgne à chaque extrémité (Fig. 2).
4. Insérez la vis de carrossier dans la plaque d'alignement du sac et le trou supérieur à gauche du guidon, puis fixez-la avec un contre-écrou borgne (Fig. 2).
5. À l'aide d'attaches, fixez les câbles de commande au montant gauche du guidon, sous la tige de support du sac.
6. Fixez le câble de frein au guidon avec les attaches prévues (Fig. 2).

## Installation du lanceur

Tirez le lanceur à travers le guide situé sur le guidon (Fig. 3).

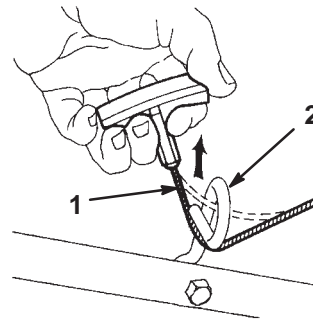


Figure 3

- |            |                |
|------------|----------------|
| 1. Lanceur | 2. Guide-câble |
|------------|----------------|

**Remarque :** Pour faciliter l'installation du lanceur, serrez la barre de commande sur le guidon.

## Installation de l'obturateur de l'éjecteur

1. Ouvrez le volet d'éjection en tirant sur la poignée pour reculer le volet (Fig. 4). Maintenez la poignée en position d'ouverture pour empêcher le ressort de refermer le volet pendant l'insertion de l'obturateur.

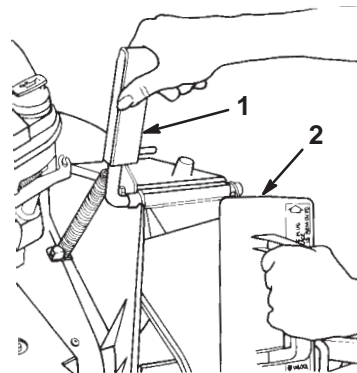


Figure 4

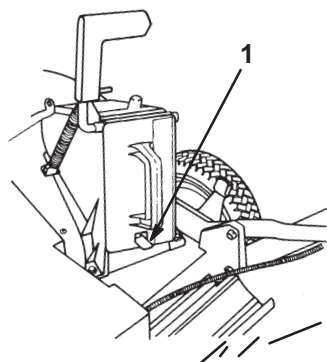
- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Poignée du volet d'éjection | 2. Rotation de l'obturateur dans le sens horaire |
|--------------------------------|--|

2. L'obturateur étant légèrement plus large que l'ouverture de l'éjecteur, tournez-le légèrement dans le sens horaire lors de l'insertion (Fig. 4).

**Remarque :** La flèche sur l'obturateur doit pointer vers le haut.



- Engagez l'obturateur à fond jusqu'à ce que le loquet à ressort du bas de l'obturateur s'enclenche, maintenant fermement ce dernier dans le conduit de l'éjecteur (Fig. 5).



m-275

Figure 5

- Loquet à ressort

- Relâchez la poignée du volet d'éjection pour verrouiller le haut de l'obturateur.

## Avant la mise en marche

### Plein d'huile du carter moteur

Le carter moteur peut contenir 650 ml d'huile. Utilisez exclusivement une huile détergente de haute qualité, de densité SAE 10W-30 de classe de service API (American Petroleum Institute) SH, SJ ou une huile équivalente.

Avant chaque utilisation, vérifiez que le niveau d'huile arrive entre les repères maximum et minimum de la jauge (Fig. 6).

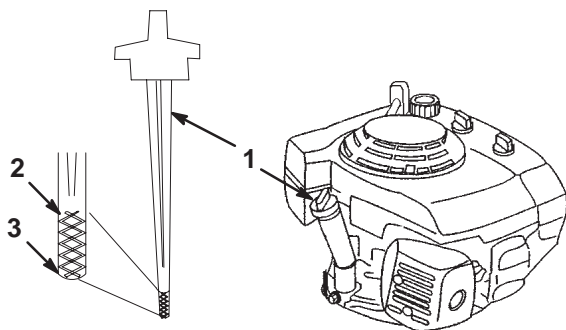


Figure 6

- Jauge d'huile
- Repère maximum
- Repère minimum

**Remarque :** Quand le carter moteur est vide, versez-y environ 3/4 de sa contenance d'huile, puis suivez la procédure décrite dans cette section.

Pour rajouter de l'huile :

- Placez la tondeuse sur un sol plat et horizontal.
- Nettoyez la surface autour de la jauge (Fig. 6).
- Dévissez le bouchon et sortez la jauge.
- Essuyez la jauge avec un chiffon propre.
- Insérez la jauge dans le goulot de remplissage (**sans visser le bouchon**), puis retirez-la.
- Observez le niveau d'huile indiqué par la jauge (Fig. 6).
- Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, sortez la jauge du goulot de remplissage et versez **lentement** juste assez d'huile pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum (Fig. 6).

**Important** Ne faites pas tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine de l'endommager. Vidangez l'excédent d'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère supérieur sur la jauge.

- Insérez la jauge dans le goulot de remplissage et vissez fermement le bouchon dans le sens horaire.

### Plein du réservoir de carburant

Pour un fonctionnement optimal, utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus. Pour garantir la fraîcheur de l'essence, n'achetez pas plus que la quantité que vous comptez utiliser en un mois. L'utilisation d'essence sans plomb réduit la formation de dépôts dans la chambre de combustion et augmente la durée de vie du moteur. S'il est impossible de vous procurer de l'essence sans plomb, vous pouvez utiliser de l'essence avec plomb.

**Important** N'ajoutez pas d'huile dans l'essence.

**Important** N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol, de carburant contenant plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou d'essence blanche. Ces carburants pourraient endommager le circuit d'alimentation.

**Important** N'utilisez pas d'essence vieille de plus d'un mois.



## Danger



Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez toute essence répandue.
- Ne remplissez pas le réservoir complètement. Le niveau d'essence doit arriver entre 6 et 13 mm sous la base du goulot de remplissage. Le vide laissé permet à l'essence de se dilater dans le réservoir.
- Ne fumez jamais pendant la manipulation d'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de portée des enfants.
- N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.



## Danger



Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage et enflammer l'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Si possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais faites le plein à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

Utilisez régulièrement un stabilisateur/conditionneur de carburant, tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Un stabilisateur/conditionneur nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation de dépôts gommeux pendant le remisage.

**Important** N'utilisez pas d'autres additifs de carburant qu'un stabilisateur/conditionneur. N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant (Fig. 7).

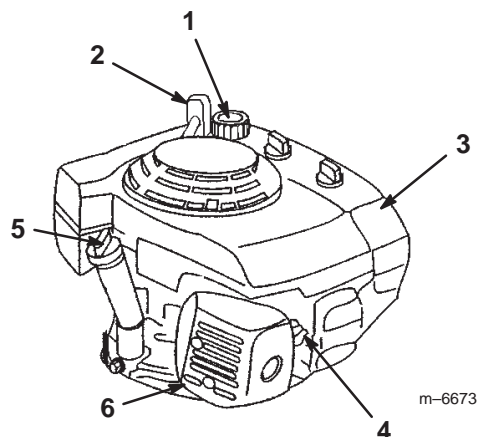


Figure 7

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Bouchon du réservoir de carburant | 4. Bougie                               |
| 2. Poignée du lanceur                | 5. Jauge/remplissage et vidange d'huile |
| 3. Filtre à air                      | 6. Silencieux                           |

2. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant.

3. Remplissez le réservoir d'essence sans plomb jusqu'à 6 à 13 mm du haut du réservoir. **L'essence ne doit pas monter dans le goulot de remplissage.**

**Remarque :** Capacité du réservoir de carburant : 2,0 l.

**Important** Laissez un espace d'au moins 6 mm au-dessous du haut du réservoir pour permettre à l'essence de se dilater.

4. Remettez le bouchon du réservoir et essuyez l'essence éventuellement répandue.



## Révision du programme d'entretien

Réviser le Programme d'entretien recommandé page 15. Vous devrez peut-être exécuter une ou plusieurs procédures supplémentaires avant ou juste après la mise en service initiale de la machine.

# Utilisation

**Remarque :** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Chaque fois que vous utilisez la machine, vérifiez le bon fonctionnement du système d'autotraction et de la barre de commande de la lame. Lorsque vous relâchez la barre de commande, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, consultez un concessionnaire agréé.

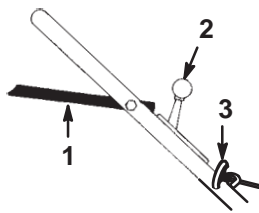
 **Prudence** 

**Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.**

**Portez des protège-oreilles pour utiliser la machine.**

## Commandes

La barre de commande, la manette d'accélérateur et la poignée du lanceur se trouvent sur la partie supérieure du guidon, comme illustré à la Figure 8.



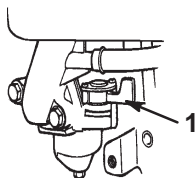
222

**Figure 8**

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Barre de commande      | 3. Poignée du lanceur |
| 2. Manette d'accélérateur |                       |

## Démarrage du moteur

1. Branchez la bougie (Fig. 7).
2. Ouvrez le robinet d'essence en tournant le levier vers la **droite** (Fig. 9).



**Figure 9**

1. Robinet d'essence

3. Placez la manette d'accélérateur en position **Starter** (Fig. 8).

**Remarque :** N'utilisez pas le starter si le moteur est chaud.

4. Serrez la barre de commande contre le guidon (Fig. 8).
5. Tirez lentement la poignée du lanceur (Fig. 8) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'à la poignée.
6. Lorsque le moteur démarre, placez la manette d'accélérateur en position **Régime maximum** et choisissez la vitesse de déplacement voulue.

**Remarque :** Si le moteur refuse de démarrer au bout de trois tentatives, répétez les points 4 à 6.

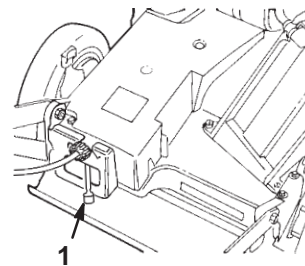
## Arrêt du moteur

Relâchez la barre de commande. Le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, consultez un concessionnaire agréé.

**Remarque :** Fermez le robinet de carburant en tournant le levier vers la **gauche** si vous ne prévoyez pas de démarrer le moteur tout de suite après.

## Utilisation de l'autotraction

La tondeuse dispose de 3 vitesses de déplacement. **1** pour basse vitesse, **2** pour vitesse moyenne et **3** pour haute vitesse. La commande de vitesse de déplacement se trouve derrière le couvercle de courroie (Fig. 10).



224

**Figure 10**

1. Changement de vitesse

1. Placez la commande de changement de vitesse en position **N** (**point mort**).
2. Mettez le moteur en marche.

3. Serrez la barre de commande contre le guidon en position **Marche/déplacement** (Fig. 11).

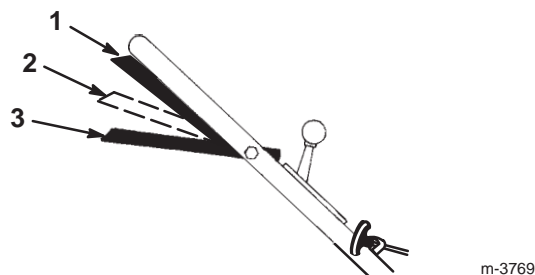


Figure 11

1. Position **Marche/déplacement**
2. Position **Marche/changement**
3. Position **Arrêt**

**Remarque :** Ne changez pas de vitesse lorsque la barre de commande est serrée contre le guidon en position **Marche/déplacement**, au risque d'endommager la transmission. Placez la barre de commande en position **Marche/changement** (Fig. 11) pour changer de vitesse de déplacement.

**Remarque :** Vous pouvez varier la vitesse de déplacement en éloignant plus ou moins la barre de commande du guidon. Abaissez la barre de commande pour ralentir la machine dans les virages ou si vous trouvez qu'elle avance trop vite. Si vous baissez trop la barre de commande, la tondeuse n'avance plus. Rapprochez la barre de commande du guidon pour accroître la vitesse de déplacement. Lorsque vous maintenez la barre de commande serrée contre le guidon, la tondeuse avance à la vitesse maximale. Placez la commande de vitesse de déplacement en position **Point mort** lorsque vous utilisez la tondeuse le long de bordures et chaque fois que vous la laissez sans surveillance.

## Utilisation de l'obturateur de l'éjecteur

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Installez l'obturateur de l'éjecteur (voir Installation de l'obturateur de l'éjecteur, page 8).
3. Pour retirer l'obturateur, appuyez sur la poignée du volet d'éjection tout en soulevant le loquet à ressort au bas de l'obturateur. Une fois l'obturateur déverrouillé, sortez-le de l'éjecteur.

**Remarque :** Quand l'herbe est drue, elle peut s'accumuler sur et autour de l'obturateur, ce qui peut rendre son retrait difficile. Nettoyez soigneusement l'obturateur après chaque utilisation de la tondeuse.

## Réglage de la hauteur de coupe

Un levier de réglage de hauteur permet de régler chaque roue individuellement aux hauteurs suivantes : 1,9 cm, 3,2 cm, 4,4 cm, 5,7 cm, 7,0 cm et 8,3 cm.



**Danger**



**Lors du réglage des leviers de hauteur de coupe, vous risquez de vous blesser gravement si vos mains touchent la lame en mouvement.**

- Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de régler la hauteur de coupe.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter de tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.

1. Tirez le levier de réglage de hauteur vers la roue (Fig. 12) et amenez-le à la position voulue.

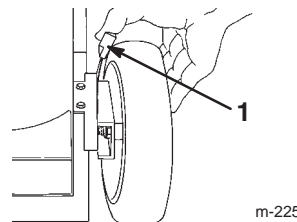


Figure 12

1. Levier de réglage de hauteur de roue
2. Relâchez et engagez le levier dans le cran correspondant à la hauteur requise.
3. Réglez toutes les roues à la même hauteur de coupe.

## Utilisation du sac à herbe

À l'occasion, il peut être souhaitable d'utiliser le sac à herbe pour ramasser l'herbe très haute ou très fournie et les feuilles.

### Montage du sac à herbe

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Vérifiez que la poignée du volet d'éjection est complètement abaissée vers l'avant et que le goujon est bien engagé dans son logement (Fig. 13).

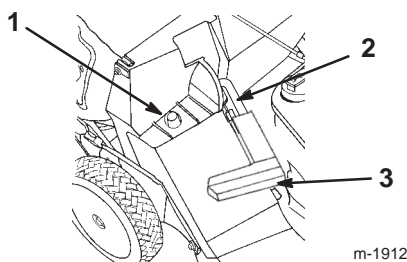


Figure 13

1. Armature du sac sur l'ergot de retenue
  2. Goujon engagé dans son logement
  3. Poignée complètement rabattue en avant et volet d'éjection fermé
3. Accrochez le cadre du sac par le trou sur l'ergot de retenue situé sur l'éjecteur (Fig. 13).
  4. Accrochez l'arrière de l'armature à la tige de support du sac.
  5. Tirez la poignée du volet d'éjection vers l'avant pour dégager le goujon de son logement, puis repoussez la poignée vers l'arrière pour bloquer le goujon dans l'encoche du sac (Fig. 14).

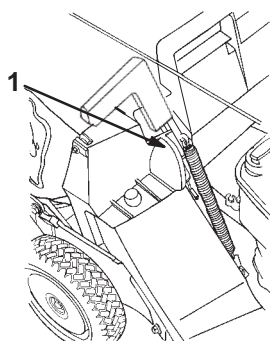


Figure 14

1. Goujon bloqué dans l'encoche du sac

**Remarque :** Le volet d'éjection dans le carter de la tondeuse est maintenant ouvert.

## Tondre quand le sac à herbe est en place



### Attention



Si le sac à herbe est utilisé, des gravillons ou autres débris similaires risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et de causer des blessures graves ou mortelles.

Examinez fréquemment le sac. S'il est endommagé, remplacez-le par un sac Toro neuf d'origine.

Poursuivez la tonte jusqu'à ce que le sac soit plein.

### Important

Ne remplissez pas le sac excessivement

## Retrait du sac à herbe



### Danger



Si le volet d'éjection n'est pas complètement fermé, des débris risquent d'être projetés et de causer des blessures graves ou mortelles.

Si le volet d'éjection ne se ferme pas parce que des déchets d'herbe bloquent l'ouverture, coupez le moteur et actionnez doucement la poignée dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce que le volet se ferme entièrement. Si cela ne suffit pas, retirez l'obstruction à l'aide d'un bâton, pas avec la main.



### Danger



De l'herbe ou autres débris peuvent être projetés par l'éjecteur s'il n'est pas fermé. Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

N'ouvrez jamais le volet d'éjection quand le moteur tourne.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Soulevez la poignée du volet d'éjection et poussez-la vers l'avant jusqu'à ce que le goujon s'engage dans son logement (Fig. 13).
3. Saisissez les poignées avant et arrière du sac pour le soulever de la tondeuse.



4. Basculez progressivement le sac en avant pour vider les déchets.
5. Pour remettre le sac en place, reportez-vous à la section Montage du sac à herbe, page 13.

## Conseils d'utilisation

- Avant d'utiliser la tondeuse, lisez attentivement les instructions de sécurité et le présent manuel d'utilisation.
- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Veillez à tenir tout le monde à l'écart de la zone de travail, en particulier les enfants et les animaux domestiques.
- Évitez de heurter les arbres, les murs, les bordures ou autres obstacles. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la tondeuse a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la tondeuse n'est pas endommagée.
- Maintenez la lame **bien affûtée** tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limez les ébréchures de la lame.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame de rechange Toro d'origine.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.



### Attention



**En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant.**

**Ne tondez que si l'herbe est sèche.**

- Nettoyez le dessous du carter de tondeuse après chaque utilisation (voir Nettoyage du dessous du carter de tondeuse, page 16).
- Maintenez le moteur en bon état de marche.
- Sélectionnez la vitesse la plus élevée pour obtenir une qualité de coupe optimale.



### Attention



**Si le régime moteur est plus rapide que le réglage d'usine prévu, la tondeuse peut projeter un éclat de lame ou un morceau du moteur en direction de l'utilisateur ou des personnes à proximité, et causer ainsi des blessures graves, voire mortelles.**

- **Ne modifiez le réglage du régulateur sur le moteur.**
- **Adressez-vous à un réparateur agréé si vous pensez que le régime moteur est supérieur à la normale.**

- Nettoyez fréquemment le filtre à air. Le broyage de l'herbe et des feuilles soulève plus de déchets et de poussières susceptibles d'obstruer le filtre à air et de réduire les performances du moteur.

## Tonte de l'herbe

- L'herbe pousse à une vitesse différente selon les saisons. Pendant les grosses chaleurs, il est préférable de régler la hauteur de coupe à 5,7 cm, 7,0 cm ou 8,3 cm. Ne tondez l'herbe que sur 1/3 de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 5,7 cm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. Si l'herbe est trop longue et que les feuilles s'agglomèrent sur la pelouse, elles risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Alternez la direction de la tonte pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Aiguiser la lame.
- Tondez en avançant plus lentement.
- Augmentez la hauteur de coupe.
- Tondez plus souvent.
- Empiètez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 5,7 cm et les roues arrière à 7,0 cm.

## Hachage de feuilles

- Après la tonte, 50% de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. À cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles est mince, réglez toutes les roues à la même hauteur.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière pour faciliter le passage des feuilles sous la tondeuse.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.
- S'il y a beaucoup de feuilles de chêne, il peut être utile de chauler la pelouse au printemps pour compenser l'acidité des feuilles.

# Entretien courant

**Remarque :** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité des entretiens	Procédure
Chaque fois	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez le niveau d'huile moteur (voir Contrôle du niveau d'huile moteur, page 16).</li><li>Vérifiez le temps d'arrêt de la lame après freinage. La lame doit s'arrêter dans les trois secondes quand la barre de commande est relâchée. Si ce n'est pas le cas, faites réparer la tondeuse chez un réparateur agréé.</li><li>Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous le carter de tondeuse (voir Nettoyage du dessous du carter de tondeuse, page 16).</li><li>Nettoyez l'éjecteur et l'obturateur (voir Nettoyage de l'éjecteur et de l'obturateur, page 17).</li><li>Examinez les éléments du filtre à air (voir Entretien du filtre à air, page 18).</li></ul>
5 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez les fixations de la lame et du moteur. Resserrez les fixations desserrées.</li></ul>
25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Nettoyez les éléments du filtre à air. Nettoyez-les plus souvent si les conditions d'utilisation sont particulièrement poussiéreuses (voir Entretien du filtre à air, page 18).</li><li>Graissez les bras d'articulation (voir Graissage des bras d'articulation, page 20).</li></ul>
50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Vidangez l'huile moteur <sup>1</sup> (voir Vidange de l'huile moteur, page 21).</li><li>Affûtez ou remplacez la lame. Augmentez la fréquence de l'entretien si la lame s'émousse rapidement du fait de conditions d'utilisation difficiles ou de la présence de sable (voir Entretien de la lame, page 18).</li><li>Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous le couvercle de courroie (voir Nettoyage du couvercle de courroie, page 20).</li><li>Demandez à un réparateur agréé de contrôler et régler la plaquette de frein du volant moteur.</li></ul>
75 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Réglez le système d'autotraction (voir Réglage de l'autotraction, page 20).</li></ul>



Périodicité des entretiens	Procédure
100 heures	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examinez et nettoyez la bougie, et réglez l'écartement des électrodes. Remplacez la bougie au besoin (voir Entretien de la bougie, page 21).</li> <li>Graissez le carter d'engrenages (voir Lubrification du carter d'engrenages, page 22).</li> <li>Réglez le câble du frein de la lame (voir Réglage du câble du frein de lame, page 22).</li> <li>Effectuez l'entretien des roues (voir Entretien des roues, page 22).</li> <li>Demandez à un réparateur agréé de contrôler et de régler le régime de ralenti, de contrôler et régler le jeu aux soupapes, et de nettoyer le réservoir et le filtre à carburant.</li> </ul>
250 heures	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez les éléments du filtre à air. Remplacez-les plus souvent si les conditions d'utilisation sont particulièrement poussiéreuses (voir Entretien du filtre à air, page 18).</li> <li>Remplacez la bougie (voir Entretien de la bougie, page 21).</li> <li>Demandez à un réparateur agréé de vérifier que le système d'alimentation ne présente pas de fuites et/ou que le flexible d'alimentation n'est pas détérioré. Remplacez si nécessaire.</li> </ul>

<sup>1</sup>Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement.

**Important** Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.



## Prudence



**Si vous laissez la bougie branchée, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.**

**Débranchez la bougie avant toute intervention d'entretien. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.**

## Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez que le niveau d'huile se situe bien entre les repères minimum et maximum de la jauge (Fig. 6). Faites l'appoint si le niveau est en dessous du repère minimum (voir Plein d'huile du carter moteur, page 9).

## Nettoyage du dessous du carter de tondeuse

Pour obtenir des résultats optimaux, le dessous du carter de tondeuse doit rester propre. Veillez particulièrement à débarrasser les déflecteurs de tout débris (Fig. 15).

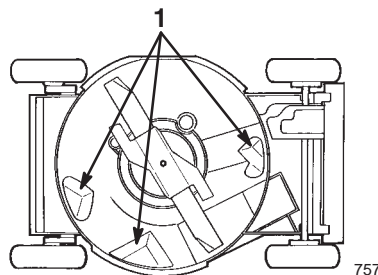
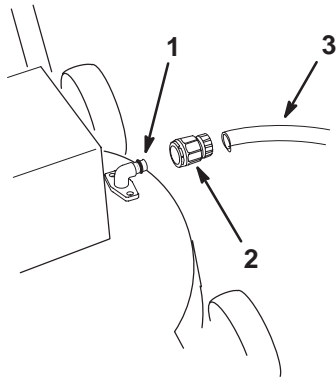


Figure 15

1. Déflecteurs

## Nettoyage au jet d'eau

1. Placez la machine sur une surface plane bétonnée ou asphaltée, à proximité d'un tuyau d'arrosage.
2. Branchez un raccord rapide (vendu séparément) à l'extrémité du tuyau.
3. Branchez le raccord à l'embout de lavage (Fig. 16).



m-2858

Figure 16

1. Embout de lavage
2. Raccord rapide
3. Tuyau d'arrosage

4. Ouvrez l'eau en grand.
5. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant deux minutes.
6. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
7. Coupez l'arrivée d'eau.
8. Débranchez le raccord de l'embout de lavage.
9. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant une minute pour sécher la tondeuse.

**Remarque :** Si des paquets d'herbe se sont accumulés sous la tondeuse, branchez le tuyau à l'embout de lavage, ouvrez l'eau en grand et faites marcher la tondeuse pendant 2 minutes. Arrêtez le moteur et coupez l'eau. Laissez la tondeuse reposer 30 minutes pour que l'eau ait le temps d'imprégner les débris. Rouvrez l'eau en grand et faites marcher la tondeuse pendant encore 2 minutes.

## Raclage

Si le lavage au jet d'eau ne parvient pas à débarrasser le dessous de la tondeuse de tous les débris, raclez ceux qui restent.

1. Débranchez la bougie (Fig. 7).
2. Vidangez le réservoir de carburant.



## Attention



Lorsque vous basculez la tondeuse, du carburant risque de s'échapper du carburateur ou du réservoir. L'essence est extrêmement inflammable et explosive et risque de causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels dans certaines conditions.

Pour éviter de répandre de l'essence, laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le réservoir avec une pompe manuelle ; ne siphonnez jamais le carburant.

3. Basculez la tondeuse sur le côté **droit** (filtre à air vers le haut) (Fig. 15).
4. Enlevez les saletés et les débris d'herbe à l'aide d'un racloir en bois. Prenez garde aux bavures et aux bords tranchants.
5. Redressez la tondeuse à la position normale de fonctionnement.
6. Faites le plein d'essence fraîche.
7. Connectez la bougie.

## Nettoyage de l'éjecteur et de l'obturateur

Après chaque utilisation, enlevez et nettoyez l'obturateur de l'éjecteur.

Vérifiez toujours que le volet d'éjection se verrouille parfaitement quand vous relâchez la poignée. Si des débris empêchent le volet de se fermer complètement et de se verrouiller, nettoyez soigneusement l'intérieur de l'éjecteur et le volet.



## Attention



L'herbe coupée et autres objets peuvent être projetés par l'éjecteur s'il n'est pas fermé, et causer des blessures graves ou mortelles pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

Ne démarrez et n'utilisez jamais la tondeuse à moins que l'une des conditions suivantes soit respectée :

- L'obturateur est solidement verrouillé dans l'éjecteur.
- Le bac à herbe est verrouillé en position.
- L'éjecteur latéral en option est verrouillé en position.
- Le volet d'éjection est verrouillé en position.

## Entretien du filtre à air

Examinez les éléments du filtre à air après chaque utilisation de la tondeuse.

Nettoyez le couvercle, la base et les éléments en papier et en mousse toutes les 25 heures de fonctionnement. Remplacez les éléments toutes les 250 heures de fonctionnement ou plus tôt s'ils sont endommagés ou très encrassés.

**Important** N'utilisez pas le moteur sans filtre à air complet, sous peine de l'endommager gravement.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Fig. 7).
3. Retirez les 2 boulons à oreilles qui fixent le couvercle (Fig. 17).

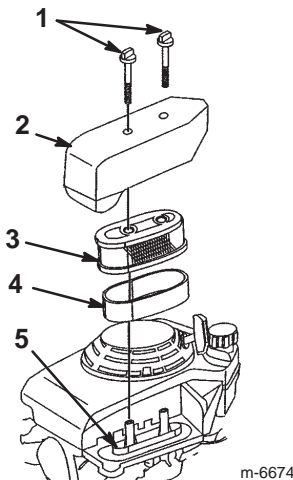


Figure 17

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. Boulon à oreilles | 4. Élément en mousse |
| 2. Couvercle         | 5. Base              |
| 3. Élément en papier |                      |

4. Déposez le couvercle.

**Remarque :** Veillez à ne pas faire tomber de poussière et de débris dans la base du filtre.

5. Déposez les éléments en mousse et en papier de la base (Fig. 17).
6. Sortez l'élément en mousse de l'élément en papier (Fig. 17).
7. Examinez les éléments en mousse et en papier ; remplacez-les s'ils sont endommagés ou très encrassés.
8. Supprimez l'excédent de saleté en tapant doucement l'élément en papier plusieurs fois sur une surface dure ou en soufflant de l'air comprimé (pression maximale 207 kPa (30 psi)) à travers le filtre, du côté de la crépine en métal. Remplacez l'élément en papier s'il est très encrassé.

**Remarque :** Ne tentez jamais de nettoyer l'élément en papier à la brosse, car cela a pour effet d'incruster la saleté dans les fibres.

9. Nettoyez l'élément en mousse dans de l'eau chaude savonneuse ou un solvant **inflammable**.

**Remarque :** Ne nettoyez pas l'élément en mousse avec de l'essence car cela présente un risque d'incendie ou d'explosion.

10. Rincez et séchez soigneusement l'élément en mousse.

11. Trempez l'élément en mousse dans de l'huile moteur propre, puis essorez l'excédent d'huile.

**Remarque :** Un excédent d'huile dans l'élément en mousse réduit le débit d'air à l'intérieur et peut atteindre et colmater l'élément en papier.

12. Essuyez les saletés sur la base et le couvercle avec un chiffon humide.

**Remarque :** Veillez à ne pas faire pénétrer de saletés dans le conduit d'air relié au carburateur.

13. Installez les éléments du filtre à air et vérifiez qu'ils sont correctement positionnés.

14. Fixez le couvercle en place avec les 2 boulons à oreilles.

## Entretien de la lame

Veillez à ce que la lame soit toujours bien affûtée. Une lame bien aiguisée assure une coupe nette, sans arracher ni déchiqueter l'herbe.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Fig. 7).
3. Vidangez le réservoir de carburant.
4. Basculez la tondeuse sur le côté **droit** (filtre à air vers le haut) (Fig. 18).

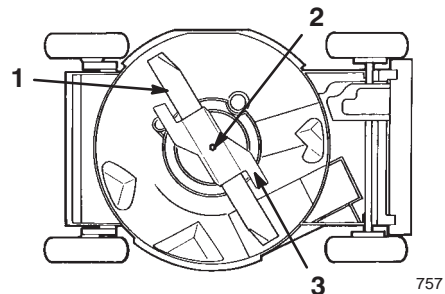


Figure 18

- |                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| 1. Lame                          | 3. Accélérateur |
| 2. Boulon et rondelle de blocage |                 |

## Contrôle de la lame

Vérifiez soigneusement l'affûtage et l'usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes et incurvées (Fig. 19A). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal à cet endroit, c'est pourquoi il est important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la tondeuse. Remplacez la lame si elle est usée ou présente une entaille (Fig. 19B et 19C) (voir Dépose de la lame, page 19).

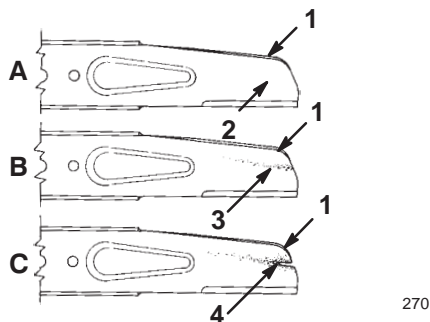


Figure 19

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Partie incurvée         | 3. Usure                     |
| 2. Partie plate de la lame | 4. Apparition d'une entaille |

**Remarque :** Pour de meilleurs résultats, montez une lame neuve au début de la saison de tonte. En cours de saison, limez les petites ébréchures pour conserver le tranchant.



### Danger



Une lame usée ou endommagée risque de se briser et de projeter le morceau cassé vers l'utilisateur ou les personnes à proximité, pouvant ainsi causer des blessures graves, voire mortelles.

- Inspectez la lame régulièrement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

## Dépose de la lame

1. Tenez la lame à son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
2. Déposez le boulon de lame, la rondelle de blocage, l'accélérateur et la lame (Fig. 18).

## Aiguïsage des lames

Aiguisez le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe (Fig. 20A) et le rayon intérieur (Fig. 20B) d'origine du tranchant. Limez la même quantité de métal sur les deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

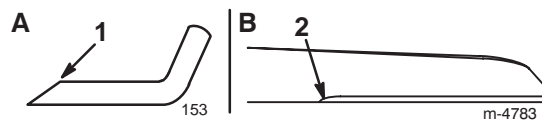


Figure 20

1. Aiguisez à cet angle uniquement
2. Conserver ici le rayon d'origine

## Équilibrage de la lame

1. Vérifiez l'équilibre de la lame en enfilant le trou central sur un clou ou la tige d'un tournevis serré horizontalement dans un étau (Fig. 21).

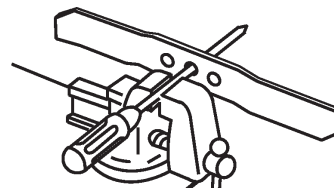


Figure 21

**Remarque :** Vous pouvez aussi utiliser un équilibreur de lame vendu dans le commerce.

2. Si l'une des extrémités de la lame s'abaisse, limez-la (mais pas le bord tranchant ou la partie située à côté du bord tranchant). La lame est correctement équilibrée quand elle ne penche ni d'un côté ni de l'autre.

## Pose de la lame

1. Installez une lame Toro équilibrée et bien affûtée, l'accélérateur, la rondelle de blocage et le boulon de lame. La partie incurvée de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de tondeuse. Vissez le boulon de lame à 68 Nm.



### Attention



**N'utilisez jamais la tondeuse sans l'accélérateur de la lame au risque de plier, tordre ou casser la lame et de vous exposer, ainsi que les personnes à proximité, à des blessures graves ou mortelles.**

**N'utilisez jamais la tondeuse sans l'accélérateur de lame.**

2. Redressez la tondeuse à la position normale de fonctionnement.
3. Connectez la bougie.

## Nettoyage du couvercle de courroie

La zone sous le couvercle de courroie doit rester propre.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Fig. 7).
3. Enlevez les boulons qui fixent le couvercle de courroie à la tondeuse (Fig. 22).

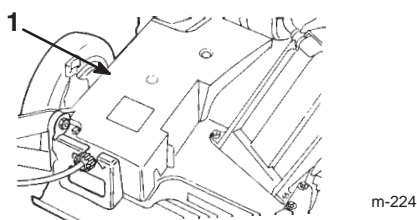


Figure 22

1. Couvercle de courroie

4. Déposez le couvercle de courroie et enlevez à la brosse tous les débris accumulés dans la zone de la courroie.
5. Reposez le couvercle de courroie.
6. Connectez la bougie.

## Graissage des bras d'articulation

Graissez les bras d'articulation toutes les 25 heures de fonctionnement ou à la fin de la saison.

1. Placez les leviers de réglage de hauteur de coupe des roues arrière à la position centrale.
2. Essuyez les graisseurs à l'aide d'un chiffon propre (Fig. 23).

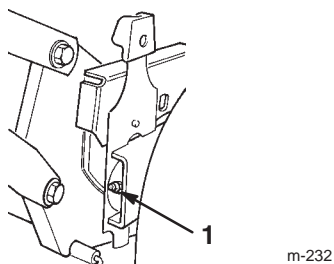


Figure 23

1. Graisseur

3. Raccordez un pistolet à graisse au graisseur et injectez deux ou trois jets de graisse universelle au lithium N° 2 (Fig. 23).

**Remarque :** Une pression de graissage excessive risque d'endommager les joints.

## Réglage de l'autotraction

Si la tondeuse ne se propulse pas automatiquement ou a tendance à avancer quand la barre de commande est à **plus** de 3,8 cm du guidon, réglez le bouton de réglage de la transmission à l'arrière de la boîte d'engrenages (Fig. 24).

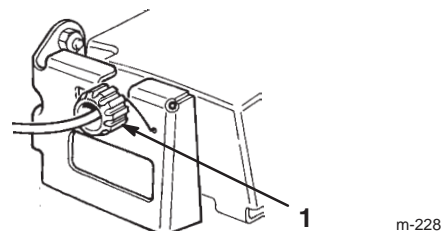


Figure 24

1. Bouton de réglage

1. Fermez le volet du carter de tondeuse et retirez le sac à herbe.
2. Tournez le bouton de commande de 1/2 tour dans le sens horaire si la tondeuse n'avance pas automatiquement. Si elle commence à avancer, tournez le bouton de 1/2 tour dans le sens anti-horaire (Fig. 24).
3. Tirez lentement la machine en arrière tout en rapprochant progressivement la barre de commande du guidon.

**Remarque :** Le réglage est correct si les roues arrière s'arrêtent de tourner lorsque la barre de commande se trouve à environ 2,5 cm du guidon (Fig. 25).

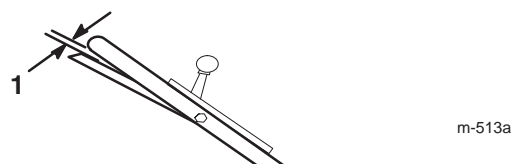


Figure 25

1. 2,5 cm

## Vidange de l'huile moteur

Changez l'huile après les 5 premières heures (ou le premier mois de fonctionnement), puis toutes les 50 heures (ou tous les 6 mois).

1. Faites tourner le moteur pour chauffer l'huile.

**Remarque :** Cela permet de faciliter son écoulement et d'entraîner plus d'impuretés.



### Attention



**L'huile risque d'être chaude quand le moteur vient de tourner et de causer des blessures graves au contact de la peau.**

**Évitez tout contact avec l'huile moteur lors de la vidange.**

2. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez la bougie (Fig. 7).
4. Placez un bac de vidange sous la jauge/vidange d'huile (Fig. 7).
5. Nettoyez la surface autour du bouchon de jauge.
6. Dévissez le bouchon et sortez la jauge.
7. Soulevez le côté **gauche** de la tondeuse pour vidanger l'huile par le goulot de remplissage dans le bac de vidange.
8. Redressez la tondeuse après avoir vidangé l'huile.
9. Versez de l'huile fraîche dans le carter moteur jusqu'au repère maximum sur la jauge (voir Plein d'huile du carter moteur, page 9).
10. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage et vissez fermement le bouchon dans le sens horaire.
11. Essuyez l'huile éventuellement répandue.
12. Connectez la bougie.
13. Recyclez l'huile vidangée conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

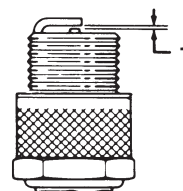
## Entretien de la bougie

Contrôlez la bougie toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an. Remplacez-la toutes les 250 heures de fonctionnement ou tous les 2 ans. Utilisez une bougie **NGK® BPR5ES** ou **Nippondenso® W16EPR-U**, ou une bougie de qualité équivalente.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Fig. 7).
3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
4. Retirez la bougie de la culasse.

**Important** Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules risquent de tomber dans la culasse et d'endommager le moteur.

5. Réglez l'écartement des électrodes de la bougie neuve à 0,76 mm (Fig. 26).



m-110

**Figure 26**

1. 0,76 mm

6. Posez et serrez la bougie à la main avec précaution (pour éviter de fausser le filetage).
7. Serrez la bougie de 1/2 tour supplémentaire si elle est neuve ; si elle ne l'est pas, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.

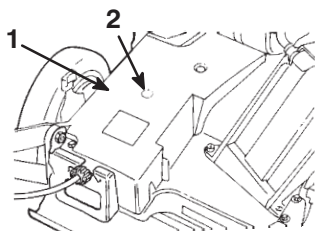
**Important** Si la bougie n'est pas assez serrée, elle peut devenir très chaude et endommager le moteur. Si elle est excessivement serrée, elle peut endommager les filetages dans la culasse.

8. Connectez la bougie.

## Lubrification du carter d'engrenages

Graissez le carter d'engrenages toutes les 100 heures de fonctionnement.

1. Retirez le sac à herbe.
2. Raccordez un pistolet à graisse au graisseur dans l'ouverture du couvercle de courroie (Fig. 27).



**Figure 27**

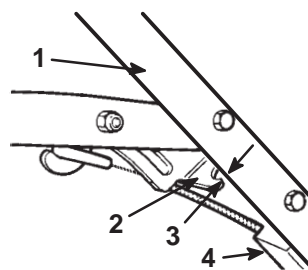
1. Couvercle de courroie
2. Graisseur

3. Injectez un ou deux jets de graisse universelle au lithium N° 2.
4. Installez le sac à herbe.

## Réglage du câble du frein de lame

Réglez l'ensemble câble de frein de lame chaque fois que vous le remplacez.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Fig. 7).
3. Contrôlez le réglage du câble en rapprochant la barre de commande du guidon jusqu'à ce que le câble soit tendu. L'écart entre le levier de frein et le guidon doit être compris entre 5 et 6 mm. Pour régler le câble, passez au point 4.
4. Desserrez l'écrou du support du câble (Fig. 28).



**Figure 28**

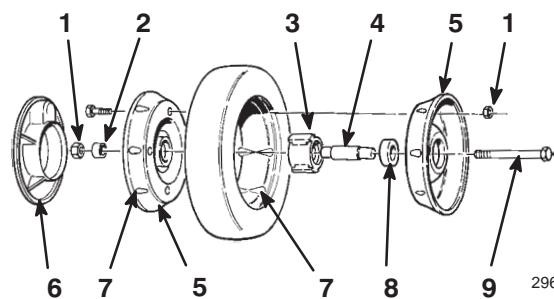
1. Guidon
2. Levier de frein
3. 5 à 6 mm
4. Support de câble

5. Insérez un petit objet de 5 à 6 mm entre le levier de frein et le guidon.
6. Tirez sur la gaine du câble jusqu'à ce que le câble soit tendu.
7. Serrez l'écrou.

## Entretien des roues

### Dépose des roues

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Fig. 7).
3. Retirez le boulon, la bague d'espacement et le contre-écrou qui fixent la roue au bras d'articulation (Fig. 29).



**Figure 29**

1. Contre-écrou
2. Bague d'espacement
3. Ensemble moyeu/roulement
4. Douille d'écartement des roulements
5. Demi-roue
6. Enjoliveur en plastique (roues arrière uniquement)
7. Relief
8. Roulement (2)
9. Boulon

4. Séparez du pneu les deux moitiés de la roue en retirant les 4 boulons et leurs contre-écrous (Fig. 29).

**Remarque :** Pour extraire les roulements de l'ensemble moyeu/roulement, appuyez sur la douille d'écartement des roulements (Fig. 29).



## Montage des roues

1. Posez le pneu sur l'une des demi-roues, en faisant correspondre les reliefs (Fig. 29).
2. Placez l'ensemble moyeu/roulement dans le trou central de la moitié de roue. Les ailes du moyeu doivent reposer sur le flasque de l'ouverture (Fig. 29).
3. Posez l'autre demi-roue sur l'ensemble moyeu/roulement en faisant correspondre les trous et les reliefs de la roue et du pneu (Fig. 29).
4. À l'aide de boulons entièrement filetés de 6 x 38 mm et d'écrous non bloquants, assemblez les demi-roues sans les serrer. Installez les boulons dans les trous opposés (Fig. 29).
5. Contrôlez l'alignement de toutes les pièces et serrez les boulons en alternance d'un côté et de l'autre pour assurer un serrage uniforme, jusqu'à ce que les demi-roues soient réunies (Fig. 29).
6. Installez et serrez les 2 boulons et les 2 contre-écrous retirés auparavant dans les trous libres des demi-roues. Retirez les 2 longs boulons et remplacez-les par 2 boulons et 2 contre-écrous (Fig. 29).
7. Posez la roue sur le bras d'articulation à l'aide des boulons, d'une entretoise et d'un contre-écrou. Vérifiez si la bague est bien placée entre le moyeu de la roue et le bras d'articulation (Fig. 29).

## Remisage

Pour préparer la tondeuse au remisage saisonnier, suivez les procédures d'entretien préconisées (voir Entretien courant, page 15).

Rangez la tondeuse dans un local frais, propre et sec. Couvrez la tondeuse pour la garder propre et la protéger.

## Préparation du circuit d'alimentation

Vidangez le réservoir de carburant après la dernière tonte, avant de remiser la tondeuse.

1. Laissez tourner le moteur de la tondeuse jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
2. Amorcez et remettez le moteur en marche.
3. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.



### Attention



**L'essence peut s'évaporer si vous la conservez trop longtemps ; les vapeurs de carburant risquent en outre d'exploser si elles rencontrent une flamme nue.**

- **Ne conservez pas l'essence trop longtemps.**
- **Ne remisez pas la tondeuse avec du carburant dans le réservoir ou le carburateur dans un local fermé où se trouve une flamme nue telle la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière par exemple.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse dans un local fermé.**

## Préparation du moteur

1. Vidangez le carter moteur quand le moteur est encore chaud (voir Vidange de l'huile moteur, page 21).
2. Enlevez la bougie (Fig. 7).
3. Au moyen d'une burette, injectez environ une cuillère à soupe d'huile dans le trou de la bougie.
4. Faites tourner le moteur lentement plusieurs fois à l'aide du lanceur, pour bien répartir l'huile.
5. Remontez la bougie, mais **sans** la reconnecter.

## Informations générales

1. Nettoyez le carter de la tondeuse (voir Nettoyage du dessous du carter de tondeuse, page 16).
2. Enlevez les saletés et les débris d'herbe sèche sur le cylindre, les ailettes de refroidissement de la culasse et le carter de la soufflante.
3. Enlevez les déchets d'herbe, la saleté et la crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus du carter de la tondeuse.
4. Vérifiez l'état de la lame (voir Entretien de la lame, page 18).
5. Effectuez l'entretien du filtre à air (voir Entretien du filtre à air, page 18).
6. Graissez les bras d'articulation (voir Graissage des bras d'articulation, page 20).
7. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
8. Retouchez tous les points de rouille et les surfaces éraflées avec de la peinture en vente chez les concessionnaires agréés.

## Remise en service après remisage

1. Vérifiez le couple de serrage des fixations.
2. Déposez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
3. Nettoyez ou remplacez la bougie si elle est fendue, cassée ou si les électrodes sont usées.
4. Posez la bougie (voir Entretien de la bougie, page 21).
5. Procédez aux entretiens requis (voir Entretien courant, page 15).
6. Remplissez le réservoir d'essence fraîche.
7. Contrôlez le niveau d'huile moteur.
8. Connectez la bougie.

## Accessoires

Les accessoires suivants peuvent être obtenus chez votre vendeur agréé :

- Kit d'éjection latérale
- Lame atomique

# Dépannage

Toro a conçu et construit cette tondeuse pour offrir un fonctionnement exempt de problèmes. Vérifiez soigneusement les composants et pièces qui suivent et reportez-vous à la rubrique Entretien courant, page 15 pour tout renseignement supplémentaire. Si un problème persiste, consultez votre concessionnaire agréé.

Problème	Causes possibles	Remède
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir de carburant est vide ou le circuit d'alimentation contient du carburant qui n'est pas frais.</li> <li>2. Réglez la manette d'accélérateur en position <b>Starter</b>.</li> <li>3. La bougie n'est pas connectée.</li> <li>4. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vidangez le réservoir et/ou remplissez-le d'essence fraîche. Si le problème persiste, consultez un concessionnaire agréé.</li> <li>2. Réglez la manette d'accélérateur en position <b>Starter</b>.</li> <li>3. Connectez la bougie.</li> <li>4. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.</li> </ol>
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir de carburant contient du carburant qui n'est pas frais.</li> <li>2. L'évent du bouchon du réservoir de carburant est bouché.</li> <li>3. Les éléments du filtre à air sont encrassés ce qui limite le débit d'air.</li> <li>4. Le dessous du carter de tondeuse comporte des déchets d'herbe coupée et autres débris.</li> <li>5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>6. Le niveau d'huile moteur est insuffisant ou l'huile est encrassée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le d'essence fraîche.</li> <li>2. Nettoyez l'évent ou remplacez le bouchon.</li> <li>3. Faites l'entretien des éléments du filtre à air.</li> <li>4. Nettoyez le dessous du carter de la tondeuse.</li> <li>5. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.</li> <li>6. Contrôlez le niveau d'huile moteur. Changez l'huile si elle est encrassée ou faites l'appoint si le niveau est insuffisant.</li> </ol>

Problème	Causes possibles	Remède
Le moteur tourne irrégulièrement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La bougie n'est pas connectée.</li> <li>2. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>3. La manette d'accélérateur ne se trouve pas en position <b>Régime maximum</b>.</li> <li>4. Les éléments du filtre à air sont encrassés ce qui limite le débit d'air.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connectez la bougie.</li> <li>2. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.</li> <li>3. Réglez la manette d'accélérateur en position <b>Régime maximum</b>.</li> <li>4. Faites l'entretien des éléments du filtre à air.</li> </ol>
La tondeuse ou le moteur vibrent excessivement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est tordue ou déséquilibrée.</li> <li>2. Les écrous de fixation de la lame sont desserrés.</li> <li>3. Le dessous du carter de tondeuse comporte des déchets d'herbe coupée et autres débris.</li> <li>4. Boulons de montage du moteur desserrés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Équilibrez la lame. Remplacez la lame si elle est tordue.</li> <li>2. Serrez les écrous de fixation de la lame.</li> <li>3. Nettoyez le dessous du carter de la tondeuse.</li> <li>4. Serrez les boulons de montage du moteur.</li> </ol>
Tonte non uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les quatre roues ne sont pas à la même hauteur.</li> <li>2. La lame est émoussée.</li> <li>3. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois.</li> <li>4. Le dessous du carter de tondeuse comporte des déchets d'herbe coupée et autres débris.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez les quatre roues à la même hauteur.</li> <li>2. Affûtez et équilibrez la lame.</li> <li>3. Changez le parcours de la tondeuse.</li> <li>4. Nettoyez le dessous du carter de la tondeuse.</li> </ol>
Obstruction de l'éjecteur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La manette d'accélérateur ne se trouve pas en position <b>Régime maximum</b>.</li> <li>2. La hauteur de coupe est trop basse.</li> <li>3. Vous vous déplacez trop vite.</li> <li>4. L'herbe est humide.</li> <li>5. Le dessous du carter de tondeuse comporte des déchets d'herbe coupée et autres débris.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez la manette d'accélérateur en position <b>Régime maximum</b>.</li> <li>2. Augmentez la hauteur de coupe.</li> <li>3. Ralentissez.</li> <li>4. Ne tondez pas quand l'herbe est mouillée.</li> <li>5. Nettoyez le dessous du carter de la tondeuse.</li> </ol>

Problème	Causes possibles	Remède
La tondeuse n'est pas autotractée.	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="630 205 1042 296">1. Le câble de commande d'autotraction est déréglé ou endommagé.</li> <li data-bbox="630 310 1042 365">2. Le couvercle de courroie comporte des débris.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1075 205 1487 296">1. Réglez le câble de commande d'autotraction. Remplacez le câble au besoin.</li> <li data-bbox="1075 310 1487 365">2. Enlevez les débris sous le couvercle de la courroie.</li> </ol>

